

S-233

S-233

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-233

PROJET DE LOI S-233

An Act to amend the Library and Archives of Canada Act
(National Portrait Gallery)

Loi modifiant la Loi sur la Bibliothèque et les Archives du
Canada (Musée national du portrait)

FIRST READING, APRIL 15, 2008

PREMIÈRE LECTURE LE 15 AVRIL 2008

THE HONOURABLE SENATOR GRAFSTEIN

L'HONORABLE SÉNATEUR GRAFSTEIN

SUMMARY

This enactment amends the *Library and Archives of Canada Act* to provide for the establishment of a permanent display in the National Capital Region of portraits and works related to portraiture from the collection of the Library and Archives of Canada. The permanent display is to be called the National Portrait Gallery.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada* afin de prévoir l'établissement dans la région de la capitale nationale d'une exposition permanente de portraits et d'oeuvres faisant partie de la collection de portraits de Bibliothèque et Archives du Canada. Cette exposition permanente porte le nom de Musée national du portrait.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-233

PROJET DE LOI S-233

An Act to amend the Library and Archives of Canada Act (National Portrait Gallery)

Loi modifiant la Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada (Musée national du portrait)

2004, c. 11

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2004, ch. 11

1. *The Library and Archives of Canada Act is amended by adding the following after section 17:*

1. *La Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada est modifiée par adjonction, après l'article 17, de ce qui suit :*

NATIONAL PORTRAIT GALLERY

MUSÉE NATIONAL DU PORTRAIT

Permanent display

17.1 (1) In furtherance of its objects, the Library and Archives of Canada shall establish a permanent display of portraits and works related to portraiture from its collection, including paintings, sketches, sculptures or photographs.

17.1 (1) Dans l'exécution de sa mission, Bibliothèque et Archives du Canada établit une exposition permanente de portraits et d'œuvres faisant partie de sa collection de portraits, notamment des tableaux, des croquis, des sculptures et des photographies.

Exposition permanente

National Portrait Gallery

(2) The permanent display established under subsection (1) shall be known as the National Portrait Gallery, and shall be accessible to the public.

(2) L'exposition permanente établie en vertu du paragraphe (1) porte le nom de Musée national du portrait et est accessible au public.

Musée national du portrait

Location

(3) The National Portrait Gallery shall be located in the National Capital Region described in the schedule to the *National Capital Act*.

(3) Le Musée national du portrait est situé dans la région de la capitale nationale définie à l'annexe de la *Loi sur la capitale nationale*.

Emplacement

Coming into force

2. This Act comes into force 180 days after the day on which it receives royal assent or on any earlier day that may be fixed by order of the Governor in Council.

2. La présente loi entre en vigueur cent-quatre-vingts jours après sa sanction ou, dans cet intervalle, à la date fixée par décret.

Entrée en vigueur

EXPLANATORY NOTES

Library and Archives of Canada Act

Clause 1: New.

NOTES EXPLICATIVES

Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada

Article 1 : Nouveau.